

THIÊN THỦ THIÊN NHÃN ĐẠI BI TÂM CHÚ HÀNH PHÁP

Hán văn: Tứ Minh Tôn Giả TRI LỄ tập hợp Nghi Quỹ đầu tiên_ Hoa Sơn Luật
Sur ĐỘC THỂ giản lược văn biên tập lại_ Gia Hoà Sa Môn TỊCH XIÊM bổ sung hình
tượng, so sánh rồi khắc lên bản gỗ
Việt dịch: HUYỀN THANH

Nam mô Đại Bi Quán Thế Âm Bồ Tát (xung ba lần)
_ Tất cả cung kính, một lòng đỉnh lễ ba báu thường trụ khắp mười phương (một
lễ xong)

(Đốt hương, rải hoa. Người dẫn đầu xướng rằng)

_ Chúng đấng như vậy

Mỗi đều quý gói

Nghiêm trì hương hoa

Như Pháp cúng dường

Nguyện mây hương hoa này

Tràn khắp mười phương cõi

Vô lượng hương trang nghiêm

Đầy đủ Đạo Bồ Tát

Thành tựu hương Như Lai

(Trưởng rằng:

Hương hoa của con tràn khắp mười phương

*Tạo làm **đài Quang Minh** vi diệu*

Âm nhạc, hương báu của cõi Trời

Thức ăn, áo báu của chư Thiên

*Bụi **Diệu Pháp** chẳng thể nghĩ bàn*

Mỗi hạt bụi tuôn tất cả bụi

Mỗi hạt bụi tuôn tất cả Pháp

Xoay chuyển không trại, trợ trang nghiêm

Đến khắp, trước mười phương Tam Bảo

Trước Tam Bảo mười phương Pháp Giới

Đều có thân con tu cúng dường

Tất cả đều tràn khắp Pháp Giới

Xông ướp Pháp Giới, các chúng sinh

Nương theo đều phát Tâm Bồ Đề

*Đồng vào **Vô Sinh**, chứng **Phật Trí**)*

Cúng dường xong, tất cả cung kính (*xướng xong, lễ một lần*)

_ Nam mô đời Quá Khứ

Chính Pháp Minh Như Lai

Chính là đời hiện nay

Quán Thế Âm Bồ Tát

Thành Công Đức màu nhiệm

Đầy đủ Đại Từ Bi

Ở trong một thân tâm
Hiện ra ngàn tay mắt
Chiếu soi khắp Pháp Giới
Hộ trì các chúng sinh
Khiến phát Tâm **Đạo** lớn
Dạy trì Chú **Viên Mãn**
Xa lìa hẳn nẻo ác
Được sinh trước mặt Phật
Bao tội nặng **vô Giác**
Bệnh tật ác quán thân
Không gì chẳng cứu giúp
Đều khiến cho tiêu trừ
Mọi Tam Muội, Biện Tài
Đời này đã cầu nguyện
Khiến được quả hợp Ý
Quyết định không nghi ngờ
Khiến mau được ba Thừa
Sớm vượt lên Phật Địa
Sức của Uy Thần ấy
Khen ngợi chẳng thể hết
Cho nên con một lòng
Quy Y và đỉnh lễ

_ Một lòng đỉnh lễ **Bản Sư Thích Ca Mâu Ni Thế Tôn**

(*Tưởng rằng:*

*Người lễ, nơi lễ **Tính** rộng lặng*

Cảm ứng, Đạo giao, khó nghĩ bàn

Con, Đạo Trường này như lưới ngọc

***Thích Ca Như Lai**, ảnh hiện trong*

Thân con, ảnh hiện trước Thích Ca

Đầu mặt nói chân, quy mệnh lễ)

[Nếu lễ Đức Phật **A Di Đà**, liền nói rằng: **A Di Đà Phật**, ảnh hiện trong.....Lễ

Tăng chỉ sửa là **hàng Bồ Tát**. Bên dưới tùy theo địa vị mà mô phỏng theo điều này]

_ Một lòng đỉnh lễ Tây Phương Cực Lạc Thế Giới **A Di Đà Thế Tôn**

_ Một lòng đỉnh lễ Quá Khứ vô lượng ức kiếp **Thiên Quang Vương Tịnh Trụ**

Thế Tôn

_ Một lòng đỉnh lễ Quá khứ chín mươi chín ức Căng Già Sa **chư Phật Thế Tôn**

_ Một lòng đỉnh lễ Quá Khứ vô lượng kiếp **Chính Pháp Minh Thế Tôn**

_ Một lòng đỉnh lễ một ngàn Đức Phật đời Hiền Kiếp, tất cả chư Phật Thế Tôn ba đời.

(*Đại Chúng nghe xong, dâng hương*)

_ Một lòng đỉnh lễ **Quảng Đại Viên Mãn Vô Ngại Đại Bi Tâm Đại Đà La Ni Thần Diệu Chương Cú**

(*Xưng ba lần, lễ ba lễ, tưởng rằng:*

***Chân Không, Pháp Tính** như hư không*

***Pháp Bảo** thường trụ, khó nghĩ bàn*

*Thân con, ảnh hiện trước Pháp Bảo
Một lòng như Pháp, quy mệnh lễ)*

_ Một lòng đỉnh lễ các Đà La Ni do Đức Quán Âm đã nói với tất cả **Tôn Pháp**
trong ba đời ở mười phương.
(Đại Chúng dâng hương)

_ Một lòng đỉnh lễ **Thiên Thủ Thiên Nhân Đại Từ Đại Bi Quán Thế Âm Tự
Tại Bồ Tát Ba Ha Tát**

*(Xưng ba lần, lễ ba lễ, tưởng rằng:
Người lễ, nơi lễ **Tính** rỗng lặng
Cảm ứng, Đạo giao, khó nghĩ bàn
Con, Đạo Trường này như lưới ngọc
Đại Bi Bồ Tát, ảnh hiện trong
Thân con ứng hiện trước Đại Bi
Mong cầu **diệt chướng**, cúi đầu lễ)*

_ Một lòng đỉnh lễ **Đại Thế Chí Bồ Tát Ma Ha Tát**

_ Một lòng đỉnh lễ **Tổng Trì Vương Bồ Tát Ma Ha Tát**

_ Một lòng đỉnh lễ **Nhật Quang Bồ Tát, Nguyệt Quang Bồ Tát Ma Ha Tát**

_ Một lòng đỉnh lễ **Bảo Vương Bồ Tát, Dược Vương Bồ Tát, Dược Thượng**

Bồ Tát Ma Ha Tát

_ Một lòng đỉnh lễ **Hoa Nghiêm Bồ Tát, Đại Trang Nghiêm Bồ Tát, Bảo
Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát**

_ Một lòng đỉnh lễ **Đức Tạng Bồ Tát, Kim Cương Tạng Bồ Tát, Hư Không
Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát**

Kính ghi rằng: “Nếu có Tỳ Khưu, Tỳ Khưu Ni, Ưu Bà Tắc, Ưu Bà Di, Đồng
Nam, Đồng Nữ muốn tụng trì thời đối với chúng sinh khởi Tâm Từ Bi. Trước tiên nên
theo Ta phát nguyện như vậy

(Chúng tùy khen ngợi xong. Bên dưới một chữ thì một lần đánh gõ dẫn Khánh)

- **Nam mô Đại Bi Quán Thế Âm**

Nguyện con mau biết tất cả Pháp

- **Nam mô Đại Bi Quán Thế Âm**

Nguyện con sớm được mắt Trí Tuệ

- **Nam mô Đại Bi Quán Thế Âm**

Nguyện con mau độ tất cả chúng

- **Nam mô Đại Bi Quán Thế Âm**

Nguyện con sớm được phương tiện khéo

- **Nam mô Đại Bi Quán Thế Âm**

Nguyện con mau ngồi thuyền Bát Nhã

- **Nam mô Đại Bi Quán Thế Âm**

Nguyện con sớm được qua biển khổ

- **Nam mô Đại Bi Quán Thế Âm**

Nguyện con mau được đạo Giới Định

- **Nam mô Đại Bi Quán Thế Âm**

Nguyện con sớm lên núi Niết Bàn

- **Nam mô Đại Bi Quán Thế Âm**

Nguyện con mau gặp nhà Vô Vi

- **Nam mô Đại Bi Quán Thế Âm**

Nguyện con sớm đồng thân Pháp Tính

*) Nếu con hưởng về nơi non đao

Non đao tức thời liền sụp đổ

*) Nếu con hưởng về lửa, nước sôi

Nước sôi, lửa cháy tự khô tắt

*) Nếu con hưởng về cõi Địa Ngục

Địa Ngục liền mau tự tiêu diệt

*) Nếu con hưởng về loài Ngạ Quỷ

Quỷ đói liền được tự no đủ

*) Nếu con hưởng về chúng Tu La

Tu La tâm ác tự điều phục

*) Nếu con hưởng về chúng súc sinh

Súc sinh tự được Đại Trí Tuệ

(Hành Giả tưởng thân đối trước Phật Bồ Tát này, xưng niệm Tôn Danh cho thật thiết tha, như gặp nạn lửa thiêu nước cuốn, cầu mong được cứu giúp)

_ **Nam mô Quán Thế Âm Bồ Tát**

_ **Nam mô A Di Đà Phật.**

(Xưng niệm hơi gấp rút, đều xưng mười tiếng. Đến lần thứ tư, thứ bảy thì cao giọng tỏ rõ chữ cuối của câu đầu, đều đánh cái khánh lớn. Khi Phật Hiệu trọn hết thì thu thúc một lần bái xuống, khởi câu hỏi. Người dẫn đầu cử xướng)

_ Quán Thế Âm Bồ Tát bạch Phật rằng: “*Thế Tôn ! Nếu các chúng sanh tụng trì Thần Chú Đại Bi, mà bị đọa vào ba đường ác thì con thề chẳng thành Chính Giác.*

Người tụng trì Thần Chú Đại Bi, nếu chẳng sinh về các cõi Phật thì con thề chẳng thành Chính Giác.

Người tụng trì Thần Chú Đại Bi, nếu chẳng được vô lượng Tam Muội Biện Tài thì con thề chẳng thành Chính Giác.

*Người tụng trì Thần Chú Đại Bi, tất cả sự mong cầu trong đời hiện tại, nếu chẳng được quả thỏa thích thì Chú này chẳng được gọi là Đại Bi Tâm Đà La Ni cho đến nói lời đó xong, ở trước chúng Hội, chấp tay đứng thẳng, đối với các chúng sinh khởi Tâm Đại Bi, nở mặt mỉm cười, liền nói **Quảng Đại Viên Mãn Vô Ngại Đại Bi Tâm Thần Diệu Chương Cú** như vậy.*

Đà La Ni là

1) Nam mô hát la đát na đá la dạ gia (Đây là Bản Thân **Quán Thế Âm Bồ Tát**, rất cần Từ Bi, dùng Tâm đọc tụng, dùng cao giọng khiến cho Thần Tính nóng nảy)

ॐ नमो रत्नत्रयै

NAMO RATNATRAYÀYA

2) Nam mô a lợi gia (Đây là Bản Thân Như Ý Luân Bồ Tát. Đến đây nên giữ gìn Tâm)

ॐ नमः ऋषे

NAMAḤ ÀRYA

3) Bà lô yết đế thước bát la gia (Đây là Bản Thân Trì Bát Quán Thế Âm Bồ Tát. Nếu muốn lấy xương cốt Xá Lợi. Tụng đây, giữ gìn ý tưởng Bồ Tát cầm cái bát)

ॐ ह्रीं क्लीं वसुदेव्यै

AVALOKITE'SVARÀYA

4) Bồ đề tát đả bà gia (Đây là **Bát Không Quyền Sách Bồ Tát**, áp linh đại binh)

ॐ ह्रीं सत्त्वै

BODHI SATVÀYA

5) Ma ha tát đả bà gia (Đây là chữ Chủng Tử của Bồ Tát. Tự tụng Bản Thân của Chú vậy)

ॐ ह्रीं सत्त्वै

MAHÀ SATVÀYA

6) Ma ha ca lô ni ca gia (Đây là Bản Thân Mã Minh Bồ Tát, tay cầm Bạt Chiết La)

ॐ ह्रीं क्लीं ह्रीं

MAHÀ KÀRUNIKÀYA

7) An (Chữ AN này là Quỷ Thần chấp tay, lắng nghe tụng Chú)

ॐ

OM

8) Tát bà la phạt duệ (Đây là Bản Thân **Giáng Ma** của bốn vị Đại Thiên Vương)

ॐ ह्रीं रभ्यै

SARVA RABHAYE

9) Số đát na đát tả (Đây là danh tự của Quỷ Thần thuộc Bộ Lạc của bốn vị Đại Thiên Vương)

ॐ ह्रीं सुद्धा नदा स्या

'SUDDHA NÀDA ŞYA

10) Nam mô tát cát lợi đỏa y môn a lợi gia (Đây là Bản Thân Long Thọ Bồ Tát. Rất cần dụng Tâm tụng câu này, đừng sơ xuất đánh mất sự cần kíp của tính Bồ Tát)

ॐ नमस्कृत्य इमं ऋषे

NAMASKRTVA IMAM ÀRYA

11) Bà lô cát đế thất phạt la lăng đà bà (Đây là Viên Mãn Báo Thân Lô Xá Na Phật)

ॐ वलोकितेश्वर्य नमोः

AVALOKITE'SVARA NAMTABHA

12) Nam mô na la cần trì (Đây là Bản Thân Thanh Tĩnh Pháp Thân Tỳ Lô

Giá Na Phật. Rất cần dụng Tâm)

ॐ नमो निलकण्ठाय

NAMO NILAKANṬHA

13) Hê lợi Ma ha bà đá sa mế (Đây là Dương Đầu Thần Vương (Vị Thần đầu Đê) cùng với các Thiên Ma làm quyến thuộc)

ॐ महं पतसामि

HR MAHÀ PATA'SAMI

14) Tát bà a tha đậu du bằng (Đây là Cam Lộ Bồ Tát cũng là Bộ Lạc của Quán Thế Âm Bồ Tát dùng làm Quyển Thuộc)

ॐ सर्वथा दुसुपम

SARVÀTHA DU 'SUPHAM

ॐ

15) A thệ dựng (Đây là Phi Đằng Dạ Xoa Thiên Vương đi tuần tra bốn phương, xem xét điều thị phi)

अजियम

16) Tát bà tát đá na ma bà già (Đây là Bà Giá Đế Thần Vương với hình to lớn màu đen dùng da beo làm quần, tay cầm Thiết Xoa)

ॐ सर्वसत्वा नमो भगवा

SARVA SATVA NAMA BHAGA

17) Ma phạt đặc đậu (Đây là Bản Thân Quân Trà Lợi Bồ Tát cầm bánh xe sắt (thiết luân) và cầm sợi dây, có ba con mắt)

ॐ मभतिदु

MÀ BHÀTI DU

18) Đát diệt tha (Đây là Kiếm Ngữ)

ॐ तद्यथा

TADYATHÀ

19) Án, a bà lô hê

ॐ ॐ वलोकितेश्वर्य

OM AVALOKI

20) Lô ca đế (Đây là Bản Thân Đại Phạm Thiên Vương có Thần Tiên làm Bộ Lạc)

ॐ लोकाते

LOKATE

21) Ca la đế (Đây là Đế Thần có thân dài lớn màu đen)

ॐ कालाति

KALATI

22) Di hê lợi (Đây là Tam Thập Tam Thiên, là Ma Hê Thủ La Thiên Thần thống lĩnh Thiên Binh có thân màu xanh)

ॐ हेली

I HELIH

23) Ma ha bồ đề tát đỏa (Đây là **Thật Tâm**, tức không có Tâm tạp loạn, liền gọi là Tát Đỏa)

महा बोधिसत्व

MAHÀ BODHISATVA

24) Tát bà tát bà (Đây là **Hương Tích Bồ Tát** áp lĩnh Quỷ Binh năm phương dùng làm tùy tùng, chẳng thể nghĩ bàn)

सर्व सर्व

SARVA SARVA

25) Ma la ma la (Đây là **Bồ Tát** đem lời nói trách phạt, sắp xếp cho chỉnh tề)

मल मल

MALA MALA

26) Ma hê ma hê lợi đà dựng (giống như câu trước)

मसी मसी हृ रय

MASÌ MASÌ HRDAYAM

27) Câu lô câu lô yết mông (Đây là **Không Thân Bồ Tát** buộc **Thiên Đại Tướng Quân** thống lĩnh 20 vạn ức Thiên Binh)

कुरु कुरु कर्म

KURU KURU KARMAM

28) Độ lô độ lô, phạt xà gia đế (Đây là **Nghiêm Tuấn Bồ Tát** áp lĩnh Khổng Tước, Man binh)

तुरु तुरु भशि यति

TURU TURU BHASI YATI

29) Ma ha phạt xà gia đế (Giống như câu trước)

महा भशि यति

MAHÀ BHASI YATI

30) Đà la đà la (Đây là **Quán Thế Âm Bồ Tát** hiện thân Đại Trượng Phu)

दल दल

DHÀRA DHÀRA

31) Địa lợi ni (Đây là binh của **Sư Tử Vương**, nghiêm độc tụng)

धरिणि

DHIRIṆI

32) Thất phạt la gia (Đây là **Phích Lịch Bồ Tát** giáng phục quyền thuộc của các Ma)

इश्वरय

I'SVARÀYA

33) Giá la giá la (Đây là Bản Thân **Tồi Toái Bồ Tát**, tay cầm bánh xe vàng)

कल कल

CALA CALA

34) Ma ma phạt ma la (Đây là Bản Thân **Đại Giáng Ma Kim Cương**, tay cầm bánh xe vàng)

मम कर्म

MAMA VIMALA

35) Mục đế lệ (Đây là chut Phật chấp tay, lắng nghe tụng Chân Ngôn)

𑖀𑖞𑖳

MUKTE

36) Y hê di hê (Đây là *Ma Hê Thủ La Thiên Vương*)

𑖠𑖩𑖞𑖩

EHYEHI

37) Thất na thất na (Giống như câu trước)

𑖠𑖩𑖞𑖩

'SINA 'SINA

38) A la sâm phạt la xá lợi (Đây là *Quán Thế Âm Bồ Tát* cầm thẻ bài, cái nõ, cung tên)

𑖠𑖩𑖞𑖩 𑖠𑖩𑖞𑖩

ARASIM BHALA 'SARI

39) Phạt xa phạt sâm (Giống như câu trước)

𑖠𑖩𑖞𑖩 𑖠𑖩𑖞𑖩

BHAṢÀ BHAṢIM

40) Phạt la xá gia (Đây là *Bản Thân A Di Đà Phật*, sư chủ của *Quán Thế Âm Bồ Tát*)

𑖠𑖩𑖞𑖩 𑖠𑖩𑖞𑖩

BHARA 'SAYA

41) Hô lô hô lô ma la (Đây là *tám Bộ Quỷ Thần Vương*)

𑖠𑖩𑖞𑖩 𑖠𑖩𑖞𑖩

HULU HULU PRA

42) Hô lô hô lô hê lợi (Giống như câu lúc trước)

𑖠𑖩𑖞𑖩 𑖠𑖩𑖞𑖩

HULU HULU 'SRÌ

43) Sa la sa la (Đây là *đời ác năm Trước*)

𑖠𑖩𑖞𑖩 𑖠𑖩𑖞𑖩

SARA SARA

44) Tát lợi tát lợi (Đây là *Quán Thế Âm Bồ Tát* lợi ích cho chúng sinh chẳng thể nghĩ bàn)

𑖠𑖩𑖞𑖩 𑖠𑖩𑖞𑖩

SIRI SIRI

45) Tô rô tô rô (Đây là *tiếng lá rơi từ cái cây của chut Phật*)

𑖠𑖩𑖞𑖩 𑖠𑖩𑖞𑖩

SURU SURU

46) Bồ đề dạ, bồ đề dạ (Đây là *Quán Thế Âm Bồ Tát* kết Duyên với chúng sinh)

𑖠𑖩𑖞𑖩 𑖠𑖩𑖞𑖩

BUDDHIYA BUDDHIYA

47) Bồ đà dạ, bồ đà dạ (Đây là Bản Thân A Nan)

बुद्धय बुद्धय

BUDDHÀYA BUDDHÀYA

48) Di đế lợi dạ (Đây là Đại Xa Bồ Tát tay cầm cây đao vàng)

दीक्षय

MAITRIYA

49) Na la cần trì (Đây là Long Thọ Bồ Tát tay cầm cây đao vàng)

नीलकण्ठ

NĪLAKANṬHA

50) Địa lợi sát ni na (Đây là Bảo Tràng Bồ Tát tay cầm cây Thiết Xoa)

क्षेत्रज्ञ

TRĪSARAṆA

51) Ba dạ ma na (Đây là Bảo Kim Cương Tràng Bồ Tát cầm cái chày Bạt Chiết La)

अभय मण

ABHAYA MAṆA

52) Sa bà ha

सुह

SVÀHÀ

53) Tát đà dạ (Đây là đạt tất cả Pháp Môn)

सिद्धय

SIDDHIYA

54) Sa bà ha

सुह

SVÀHÀ

55) Ma ha tát đà dạ (Đây là Phóng Quang Bồ Tát, tay cầm cây phan màu đỏ)

महासिद्धय

MÀHÀ SIDDHIYA

56) Sa bà ha

सुह

SVÀHÀ

57) Tát đà dụ nghệ (Đây là hết thủy chư Thiên, Bồ Tát đã đến tập hội, tay cầm cây đao vàng)

सिद्धयज्ञ

SIDDHAYOGA

58) Thất bà la gia (Đây là An Tức Hương)

अश्वत्थ

I'SVARÀYA

59) Sa bà ha

सुह

SVÀHÀ

60) Na la cần trì (Đây là Bản Thân **Sơn Hải Tuệ Bồ Tát**, tay cầm cây đao vàng)

नीलकण्ठ

NĪLAKAṆṬHA

61) Sa bà ha

सुह

SVÀHÀ

62) Ma la na la (Đây là **Bảo Ấn Vương Bồ Tát**, tay cầm cây búa vàng)

प्रवरुण मुखय

PRAVARÀHA MUKHÀYA

63) Sa bà ha

सुह

SVÀHÀ

64) Tát la tăng a mục khư gia (Đây là Bản Thân **Dược Vương Bồ Tát** hành chữa trị các bệnh)

श्री सिंह मुखय

‘SRĪ SIMHA MUKHÀYA

65) Sa bà ha

सुह

SVÀHÀ

66) Sa bà ma ha a tát đà dạ (Đây là Bản Thân **Dược Thượng Bồ Tát** hành chữa trị các bệnh)

सर्व मह मुक्तय

SARVA MAHÀ MUKTÀYA

67) Sa bà ha

सुह

SVÀHÀ

68) Giả cát la a tát đà dạ

चक्र युधय

CAKRÀ YUDHÀYA

69) Sa bà ha

सुह

SVÀHÀ

70) Ba đà ma yết tát đà dạ

पद्म हस्तय

PADMA HASTÀYA

71) Sa bà ha

सुह

SVÀHÀ

72) Na la cần trì bà già la gia

नीलकण्ठ सिंह रुण

NĪLAKAṆṬHA ‘SAṆKHA RÀJA

73) Sa bà ha

सुह

SVÀHÀ

74) Ma bà lợi thắng yết la dạ

म वरु निरुय

MÀ VARI ‘SAṆKARÀYA

75) Sa bà ha

सुह

SVÀHÀ

76) Nam mô hát la đát na đá la dạ gia

नम इव रुयय

NAMO RATNATRAYÀYA

77) Nam mô a lị gia

नमः अरु

NAMAḤ ÀRYA

78) Bà lô cát đế

अवलोकित

AVALOKITA

79) Thước bà la dạ

इश्वरय

I’SVARÀYA

80) Sa bà ha

सुह

SVÀHÀ

81) Án tất điện đô mạn đá la bát mặc gia

ॐ (सिद्धयन्तु मन्त्र पदय)

OM SIDDHYANTU MANTRA PADÀYA

82) Sa bà ha

सुह

SVÀHÀ

_ Quán Thế Âm Bồ Tát nói Chú này xong thời Đại Địa chấn động theo sáu cách, trời tuôn mưa hoa báu phơi phơi rơi xuống, chư Phật ở mười phương thấy đều vui vẻ, Thiên Ma Ngoại Đạo sợ hãi dựng đứng lông tóc, tất cả Chúng Hội đều được Quả Chứng. Hoặc được quả Tu Đà Hoàn, hoặc được quả Tư Đà Hàm, hoặc được quả A La Hán, hoặc được Nhất Địa, Nhị Địa, Tam Địa, Tứ Địa, Ngũ Địa cho đến Thập Địa. Vô lượng chúng sinh phát Tâm Bồ Đề.

(Một bài rỗi niệm thâm: Con với chúng sinh từ Vô Thủy thường vì tội nặng của ba Nghiệp, sáu căn ngăn che, chẳng thấy chư Phật, chẳng biết điều cốt yếu ra khỏi, chỉ thuận theo Sinh Tử, chẳng biết LÝ màu nhiệm. Nay con tuy biết, do cùng với chúng sinh đồng bị tất cả tội nặng ngăn che. Nay con đối trước Quán Âm, trước mười

phương Phật, vì khắp chúng sinh quy mệnh sám hối. Nguyên xin gia hộ khiến cho Chướng tiêu diệt.

Niệm xong, quỳ gối xưng rằng)

— Khấp vì bốn Ân, ba Hữu, Pháp Giới, chúng sinh đều nguyện đoạn trừ ba Chướng. Quy mệnh sám hối

(Xưng xong, cúi năm vóc sát đất. Tâm lại niệm rằng:

Con cùng với chúng sinh từ Vô Thủy đến nay, do Ái Kiến cho nên bên trong tính kẻ Ta, Người. Bên ngoài tăng thêm bạn ác, chẳng tùy vui với một máy lông làm việc Thiện của kẻ khác, mưu nghĩ khắp ba Nghiệp rộng tạo mọi tội. Việc tuy chẳng rộng nhưng Tâm ác bày khắp, ngày đêm tiếp nối không có gián đoạn, che dấu lỗi lầm chẳng muốn người biết, chẳng sợ nẻo ác, không có Tàm không có Quý, cho rằng không có Nhân Quả.

Thế nên ở ngày nay, tin sâu Nhân Quả, sinh tôn trọng Tàm Quý, sinh sợ hãi lớn, tỏ bày Sám Hối, chặt đứt Tâm tương tục, phát Tâm Bồ Đề, đoạn ác tu Thiện, siêng khuyến tấn ba Nghiệp, lật lại tội nặng xưa kia, tùy vui với một máy lông làm việc Thiện của Phạm Thánh. Nhớ mười phương Phật có Đại Phước Tuệ, hay cứu giúp con với các chúng sinh, từ hai biển chết đến bờ ba Đức.

Từ vô thủy đến nay, chẳng biết Bản Tính của các Pháp vốn rỗng lặng, rộng làm mọi điều ác. Nay biết rỗng lặng, vì cầu Bồ Đề, vì chúng sinh cho nên rộng tu mọi điều Thiện, chặt đứt khắp mọi điều ác. Nguyên xin Đức Quán Âm Từ Bi nhiếp thọ)

Tướng xong, quỳ gối xưng rằng)

— Chí Tâm Sám Hối (Đệ Tử chúng con) cùng với tất cả chúng sinh trong Pháp Giới, một Tâm hiện tiền vốn đủ ngàn Pháp, đều có Thần Lực cùng với Trí Minh, bên trên ngang bằng với Tâm Phật, bên dưới đồng với Hàm Thức. Từ vô thủy nổi dậy sự mờ tối, ngăn che sự sáng suốt trong sạch này, mê mờ việc tiếp chạm, khởi tâm buộc dính. Trong Pháp bình đẳng khởi tướng Ta Người dùng Ái Kiến làm gốc, thân miệng làm Duyên, ở trong các Hữu không có tội gì chẳng dám làm, mười ác năm Nghịch, chê Pháp chê Người, phá Giới phá Trai, huỷ Tháp hoại Chùa, trộm lấy vật dụng của Tăng Kỳ, làm như uế Phạm Hạnh trong sạch, xâm tổn thức ăn uống tài vật của Thường Trụ, cho dù ngàn Đức Phật ra đời cũng chẳng thông Sám Hối. Nhóm tội như vậy nhiều vô lượng vô biên, buông bỏ hình mạng này bị rơi vào ba nẻo ác, chịu hình phạt vạn khổ.

Lại ở đời này, mọi sự buồn bực giao nhau nung nấu, hoặc bị bệnh ác ràng quanh, Duyên khác bức bách, ngăn che nơi Đạo Pháp, chẳng được huân tu.

Nay gặp (một bái) Đại Bi Viên Mãn Thần Chú mau hay diệt trừ tội chướng như vậy. Cho nên ngày nay chí tâm tụng trì. Quy hướng (một bái) Quán Thế Âm Bồ Tát với Đại Sư ở mười phương, phát Tâm Bồ Đề, tu Hạnh Chân Ngôn, cùng với các chúng sinh, tỏ bày mọi tội, cầu xin sám hối, rớt ráo tiêu trừ.

Nguyên xin (một bái) Đại Bi Quán Thế Âm Bồ Tát ngàn tay hộ trì, ngang mắt chiếu thấy khiến cho Chướng Duyên bên trong bên ngoài của chúng con đều được tịch diệt, Ta Người viên thành Hạnh Nguyên, mở gốc thấy biết, chế phục các Ma bên ngoài, ba Nghiệp tinh tiến, tu Nhân Tịnh Thổ. Đến khi bỏ thân này, liền không có nẻo khác, quyết định được sinh (một bái) về Thế Giới Cực Lạc của Đức Phật A Di Đà, gần gũi phụng sự cúng dường Đại Bi Quán Âm, dù các Tông Trì, rộng độ quần phàm, đều ra khỏi bánh xe khổ não, đồng đến đất Trí.

(Tiếp đứng dậy, nói rằng)

_ Sám Hối, Phát Nguyện xong. Quy mệnh lễ Tam Bảo (một bái)
Nam mô Thập Phương Phật
Nam mô Thập Phương Pháp
Nam mô Thập Phương Tăng
Nam mô Bản Sư Thích Ca Mâu Ni Phật
Nam mô A Di Đà Phật
Nam mô Thiên Quang Vương Tịnh Trụ Phật
Nam mô Quảng Đại Viên Mãn Vô Ngại Đại Bi Tâm Đại Đà La Ni
Nam mô Thiên Thủ Thiên Nhãn Quán Thế Âm Bồ Tát
Nam mô Đại Thế Chí Bồ Tát
Nam mô Tổng Trì Vương Bồ Tát

_ Tự quy y Phật
Xin nguyện chúng sinh
Nói mà giống Phật
Phát Tâm vô thượng

_ Tự quy y Pháp
Xin nguyện chúng sinh
Vào sâu Kinh Tạng
Trí Tuệ như biển

_ Tự quy y Tăng
Xin nguyện chúng sinh
Thống lý Đại Chúng
Tất cả không ngại

_ Kính lễ (Hoà nam:Vandana) chúng Thánh

Hết

15/03/2011